

ÊTRE MOBILE – TOUTE L'ANNÉE







LA CHALEUR, C'EST LA LIBERTÉ – LA CHALEUR, C'EST EBERSPÄCHER

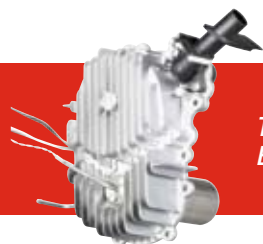
Voyager dans un camping-car signifie : jouir de sa liberté ! Aller où l'on veut. Stationner où l'on veut. Et repartir quand on veut. Il est naturel que vous n'appréciez guère de vous laisser dicter vos voyages en fonction de la météo et de la saison. Avec un chauffage à carburant Eberspächer, vous pouvez concrétiser vos envies de voyage 12 mois par an. La Finlande fin octobre ? Pas de problème ! Les Alpes juste avant Noël ? Pourquoi pas !

En effet, un appareil Eberspächer, c'est la certitude de maintenir vos « quatre murs sur roues » toujours à bonne température. Après les passionnantes excursions de la journée, place à la détente en soirée. Et aux nuits paisibles, bien au chaud, pour toute la famille. Optez pour ce plus indéniable en matière d'indépendances : les chauffages à carburant Eberspächer existent soit comme systèmes complémentaires à votre système de chauffage en place, soit comme puissantes solutions « autonomes ».

En fait, vous avez le choix entre deux systèmes de chauffage différents :

- Chauffage à air – Airtronic Eberspächer
- Chauffage à eau – Hydronic Eberspächer

Les modèles Airtronic permettent d'obtenir une chaleur agréable dans l'habitacle en très peu de temps. L'Hydronic, quant à lui, ne se contente pas de réchauffer le véhicule. Ce chauffage à eau Eberspächer vous garantit également à tout moment une eau sanitaire à la température souhaitée pour la cuisine ou la salle de bains.



*Technologie de brûleurs
Eberspächer pour Combi D*

LA CLASSE MONDIALE POUR LES GLOBE-TROTTERS

Les chauffages à carburant Eberspächer « made in Germany » se sont fait un nom dans le monde entier grâce à leur robustesse, leurs performances et une technologie aboutie. Et pour que nos solutions soient en parfaite harmonie avec vos exigences, nos produits sont développés en étroite collaboration avec un grand nombre de constructeurs renommés de véhicules de loisirs. Le chauffage de camping-car Truma Combi D est ainsi né d'un projet de développement commun avec Truma, le spécialiste européen du confort. Ce système fonctionnant au diesel et spécialement conçu pour les camping-cars est extrêmement compact et permet à la fois de chauffer l'habitacle et de disposer d'eau chaude.





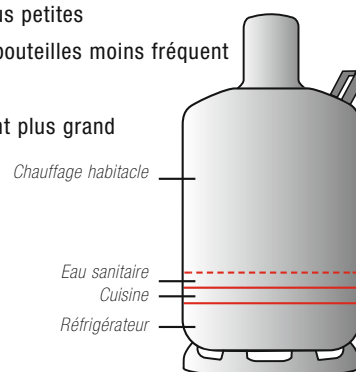
LE DIESEL POUR LE CHAUFFAGE – LE GAZ POUR LA CUISSON ET LE RÉFRIGÉRATEUR

Cela ne vous est-il jamais arrivé ? Vous chauffez au gaz et en très peu de temps, votre bouteille de gaz est vide ! Un chauffage Eberspächer met fin à ce problème car il couvre votre besoin en énergie (et de façon très économique) directement depuis le réservoir de votre véhicule. Ainsi, vous n'utilisez plus votre gaz que pour cuisiner et faire fonctionner le réfrigérateur.



LES POINTS POSITIFS

- Bouteilles de gaz plus petites
- Remplacement des bouteilles moins fréquent
- Gain de poids
- Espace de rangement plus grand



Exemple de consommation de gaz en hiver

AVANTAGES

- Le chauffage est alimenté en carburant depuis le réservoir de votre véhicule – Vous n'avez donc plus à vous soucier, lors de voyages à l'étranger, de l'achat de bouteilles de gaz avec les raccords adaptés
- Les appareils Eberspächer consomment très peu
- Vous pouvez commander votre chauffage par programmation, télécommande ou par téléphone
- Les chauffages à carburant Eberspächer fonctionnent désormais de façon encore plus silencieuse
- Le chauffage est monté dans l'habitacle – il peut également être installé sous le plancher ou dans le compartiment moteur pour gagner de la place
- Le chauffage est autorisé durant les trajets partout dans le monde – sans aucun composant supplémentaire
- La conception permet un entretien et une maintenance particulièrement simples



EBERSPÄCHER – TOUJOURS LA BONNE RÉPONSE

Vous trouverez ici les réponses à une série de questions importantes sur le thème des chauffages à carburant Eberspächer. Vous souhaitez avoir de plus amples détails ? Adressez-vous tout simplement à l'un de nos nombreux partenaires !

PUIS-JE MONTER MOI-MÊME LE CHAUFFAGE À CARBURANT EBERSPÄCHER ?

Votre appareil de chauffage ne doit être monté que par un partenaire agréé Eberspächer qui veillera au respect des directives applicables. C'est également la condition pour faire valoir la garantie et les droits liés à la responsabilité.

QUEL EST L'ENCOMBREMENT D'UN CHAUFFAGE À CARBURANT EBERSPÄCHER ?

Tous les modèles Airtronic et Hydronic sont si compacts qu'ils peuvent être montés sous le plancher sans autre opération – avec un boîtier de protection si vous le souhaitez.

COMBIEN DE CARBURANT CONSOMME LE CHAUFFAGE ?

En fonction du niveau de chauffage réglé, un Airtronic D4 consomme entre 0,11 et 0,51 l de diesel par heure, un Hydronic 5 entre 0,27 et 0,62 l. Les modèles plus petits consomment même encore moins.

PUIS-JE UTILISER MON CHAUFFAGE À CARBURANT EBERSPÄCHER DANS UN AUTRE VÉHICULE ?

Oui – si le nouveau véhicule utilise le même type de carburant.

PUIS-JE ÉGALEMENT FAIRE FONCTIONNER LE CHAUFFAGE EN ROULANT ?

Oui – le fonctionnement des chauffages à carburant Eberspächer est si sûr que le chauffage pendant la conduite est autorisé partout dans le monde. Et vous n'avez besoin d'aucun composant supplémentaire.

UN CHAUFFAGE À CARBURANT EBERSPÄCHER NÉCESSITE-T-IL UN ENTRETIEN PARTICULIER ?

Non – une fois posé, l'appareil est sans entretien. Il est néanmoins nécessaire de le mettre en marche une fois par mois (env. 10 minutes).

EXISTE-T-IL DES KITS DE DEUXIÈME MONTE POUR L'INSTALLATION DE CHAUFFAGES À AIR OU À EAU ?

Oui, Eberspächer propose notamment des kits de deuxième monte pour Ducato, Sprinter, Master et Trafic – ils sont faciles à monter et peu encombrants. Ces solutions de deuxième monte complètent votre système de chauffage existant et délivrent rapidement de la chaleur dans la partie avant du véhicule ou dans l'habitacle.

LES CHAUFFAGES EBERSPÄCHER PEUVENT-ILS FONCTIONNER AU BIODIESEL ?

Les chauffages à carburant Eberspächer peuvent fonctionner sans problème avec la proportion de biodiesel autorisé dans le carburant, l'Hydronic M8 pouvant même fonctionner avec du biodiesel à 100 %.



AIRTRONIC

LES CHAUFFAGES À AIR EBERSPÄCHER – ET LA CHALEUR EST IMMÉDIATE

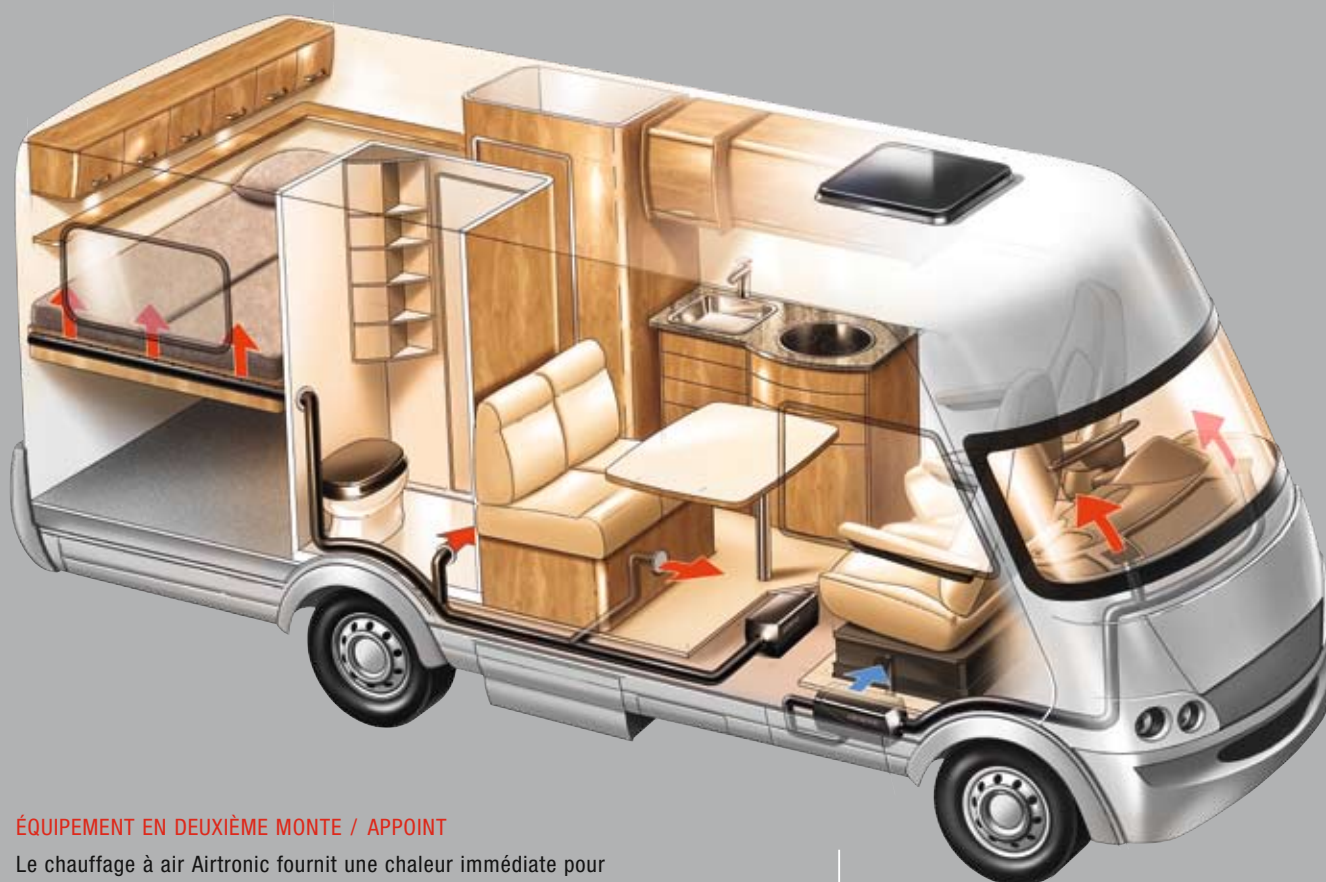
Vous désirez chauffer uniquement l'habitacle et aimeriez obtenir la chaleur rapidement ? Alors le chauffage à air Airtronic d'Eberspächer est la solution idéale pour vous. Avec cet appareil, votre camping-car atteint la température souhaitée en très peu de temps : l'air ambiant est aspiré, réchauffé puis soufflé dans l'habitacle. Le chauffage fonctionnant de façon extrêmement économique, il peut rester allumé sans problème sur une longue période. Et vous pouvez régler vous-même précisément la température exacte, tant pour la journée que pour la nuit.

Avec la gamme Eberspächer, vous trouverez la solution adaptée pour une multitude de types de véhicule différents (voir page 10). Du petit monospace à l'imposant camping-car de luxe : il y a toujours un Airtronic Eberspächer qui convient ! Tous les modèles Airtronic disposent d'une régulation électronique du régime avec adaptation souple ; leur fonctionnement est donc très silencieux et consomme très peu de courant. Un microprocesseur assure la commande entièrement électronique du système. Les fonctions de chauffage sont contrôlées en permanence. Un système de diagnostic facilite l'entretien. N'attendez donc pas pour sélectionner votre modèle préféré. Pour un équipement en deuxième monte, votre atelier vous fera volontiers une offre personnalisée. Et si vous prévoyez l'acquisition d'un véhicule neuf, faites monter votre chauffage Eberspächer directement en usine !

LES POINTS POSITIFS DE L'AIRTRONIC

- Réchauffement rapide de l'air ambiant avec le niveau Power très puissant pour un réchauffement particulièrement rapide
- Régulation automatique sans paliers de la température ambiante avec présélection de la température
- Confort sur mesure grâce à une large plage de régulation et au plus petit niveau disponible sur le marché
- Fonctionnement nocturne silencieux
- Faible consommation de carburant et de courant – idéal pour le chauffage longue durée
- Appareils compacts permettant une installation aisée et peu encombrante
- Installation sur demande sous le plancher avec boîtier de protection
- Prévention de la formation de buée sur le pare-brise





ÉQUIPEMENT EN DEUXIÈME MONTE / APPOINT

Le chauffage à air Airtronic fournit une chaleur immédiate pour la partie avant/cabine et s'installe facilement et discrètement en deuxième monte grâce à sa conception compacte :

- Amélioration de votre système de chauffage existant
- Compensation du déficit de chaleur dans la partie avant
- Démarrage avec les vitres dégagées
- Technologie économique – convient pour une utilisation prolongée



HYDRONIC

CHAUFFAGES À EAU EBERSPÄCHER – PARTOUT LA BONNE TEMPÉRATURE

Un habitacle chauffé, une cabine chauffée, un moteur chaud et... de l'eau chaude : voilà tout ce que vous apporte notre multitalent Hydronic Eberspächer. Vous bénéficiez non seulement des avantages d'un véhicule parfaitement chauffé, mais votre eau sanitaire, que ce soit dans la cuisine ou sous la douche, est toujours à bonne température grâce au chauffage à eau Eberspächer. Autre point positif : les nuits peuvent bien être glaciales : la buée matinale sur le pare-brise appartient désormais au passé. Le moteur peut être préchauffé en même temps ; il ne sera plus jamais ultrasollicité par un démarrage à froid.

Le chauffage à eau Hydronic Eberspächer est un véritable multitalent. Il procure rapidement et aisément une température agréable dans l'habitacle. Mais il peut faire encore mieux : en effet, un Hydronic Eberspächer vous permet également de réchauffer l'eau sanitaire – que ce soit pour faire la vaisselle dans la cuisine ou pour une longue douche bien chaude après une randonnée dans la neige. Et si, au terme d'une nuit glaciale, vous souhaitez « lever le camp » et poursuivre votre route, Hydronic se charge de dégivrer vos vitres et garantit un démarrage à la fois plus économique et plus doux avec un moteur préchauffé.

Profitez donc de plus de confort, de plus de sécurité et d'un réel avantage économique. Bien sûr, pour l'Hydronic également, vous pouvez trouver la solution optimale pour votre véhicule parmi un éventail de produits adaptés à vos besoins.

LES POINTS POSITIFS DE L'HYDRONIC

- Chaleur agréable dans l'habitacle
- Eau chaude sanitaire à tout moment
- Prévention de la formation de buée sur le pare-brise
- Nettoyage facile de la vitre – plus besoin de se pencher sur le tableau de bord
- Consommation de carburant réduite et plus faible usure du moteur grâce au démarrage à chaud
- Installation peu encombrante sous le plancher – plus d'espace de rangement pour d'autres choses importantes
- Intégration dans le propre circuit d'eau du véhicule





ÉQUIPEMENT EN DEUXIÈME MONTE / APPOINT


Le chauffage à eau Hydronic peut s'installer aisément en deuxième monte dans le compartiment moteur. La chaleur est répartie uniformément via les conduits d'air du véhicule.

- Amélioration de votre système de chauffage existant
- Partie avant chauffée et moteur chaud
- Démarrage avec les vitres dégagées
- Technologie économique, fonctionnement silencieux



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

LE CHAUFFAGE ADAPTÉ À CHAQUE BESOIN



AIRTRONIC EBERSPÄCHER																	
Version diesel		Airtronic D2				Airtronic D3				Airtronic D4				Airtronic D4 Plus			
Tension	V	12 / 24				12				12 / 24				12 / 24			
Régulation		faible	moyen	fort	Power	faible	moyen	fort	Power	faible	moyen	fort	Power	faible	moyen	fort	Power
Puissance calorifique	W	850	1.200	1.800	2.200	900	1.600	2.200	3.000	900	2.000	3.000	4.000	900	2.000	3.000	4.000
Débit d'air	m³/h	40	60	90	105	60	90	120	150	60	110	150	185	55	100	140	175
Consommation électr. en service	W	8	12	22	34	7	10	16	24	7	13	24	40	7	16	30	55
Consommation de carburant	l/h	0,10	0,15	0,23	0,28	0,11	0,20	0,28	0,38	0,11	0,25	0,38	0,51	0,11	0,25	0,38	0,51
Dimensions L x l x h	mm	310 x 115 x 122				371 x 140 x 150				371 x 140 x 150				371 x 140 x 150			
Poids	kg	2,7				4,5				4,5				4,5			

AIRTRONIC EBERSPÄCHER – AIDE À LA SÉLECTION

Type de véhicule	Fourgon		Capucine			Monospace / intégré en partie			Intégral			Camping-car de luxe > 7,5 t
Longueurs	Compact	Grand	6 m	7 m	8 m	6 m	7 m	8 m	6,5 m	7,5 m	8,5 m	> 8 m
Airtronic D2		■	■	■	■	■	■	■				■
Airtronic D3	■	■	■		■	■		■	■		■	
Airtronic D4 / D4 Plus		■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

- Possibilité d'utilisation en tant que chauffage principal
- Possibilité d'utilisation en tant que chauffage d'appoint du système de chauffage présent
- Possibilité d'utilisation pour le chauffage de la partie avant



HYDRONIC EBERSPÄCHER						
Version diesel		Hydronic D4W SC	Hydronic D5W SC	Hydronic M8*	Hydronic M10	Hydronic M12
Tension	V	12	12	12 / 24	12 / 24	12 / 24
Puissance calorifique	W	2.400 / 4.300	2.400 / 5.000	1.500 / 3.500 / 5.000 / 8.000	1.500 / 3.500 / 8.000 / 9.500	1.200 / 1.500 / 3.500 / 5.000 / 9.500 / 12.000
Consommation électr. en service	W	23 / 48	23 / 50	35 / 39 / 46 / 55	35 / 39 / 60 / 86	34 / 35 / 39 / 46 / 86 / 132
Consommation de carburant	l / h	0,27 / 0,53	0,27 / 0,62	0,18 / 0,40 / 0,65 / 0,90	0,18 / 0,40 / 0,90 / 1,20	0,15 / 0,18 / 0,40 / 0,65 / 1,20 / 1,50
Dimensions L x l x h	mm	220 x 86 x 160	220 x 86 x 160	331 x 138 x 174	331 x 138 x 174	331 x 138 x 174
Poids	kg	2,9	2,9	6,2	6,2	6,2

* 100 % compatible avec le biodiesel

HYDRONIC EBERSPÄCHER – AIDE À LA SÉLECTION

Type de véhicule	Fourgon		Capucine			Monospace / intégré en partie			Intégral			Camping-car de luxe > 7,5 t
Longueurs	Compact	Grand	6 m	7 m	8 m	6 m	7 m	8 m	6,5 m	7,5 m	8,5 m	> 8 m
Hydronic 4									■	■		
Hydronic 5		■	■	■		■						■
Hydronic M												■

■ Possibilité d'utilisation en tant que chauffage principal

■ Possibilité d'utilisation pour le chauffage de la partie avant

ACCESSOIRES

ÉLÉMENTS DE COMMANDE

Afin que vous puissiez profiter pleinement et rapidement du grand confort qu'offrent les chauffages à carburant Eberspächer, vous disposez d'une large palette d'éléments de commande conviviaux. La gamme de produits novateurs EasyStart accorde une importance particulière au confort d'utilisation – que vous optiez pour une minuterie ou une radio-télécommande. D'un point de vue pratique également, cette offre est en tous points séduisante – avec un écran éclairé, une utilisation intuitive et de grandes touches. De plus, vous pouvez commander très facilement votre chauffage autonome depuis votre téléphone portable ou un téléphone fixe, dans la mesure où celui-ci dispose de la sélection de tonalité.





ÉLÉMENTS DE COMMANDE					
Modèle	Mini-régulateur	Minuterie EasyStart T	Radio-télécommande EasyStart R **	Radio-télécommande EasyStart R+	Télécommande par téléphone Calltronic **
Modèle de chauffage	Airtronic	Airtronic / Hydronic	Airtronic / Hydronic	Airtronic / Hydronic	Airtronic / Hydronic
Description	Pour la régulation de la température ambiante Avec commutateur intégré chauffage / ventilation	A monter dans l'habitacle Nouvelle utilisation intuitive à l'aide d'une barre de menus	Modèle de base pouvant être combiné avec l'EasyStart T	Version confort Trois designs différents : argent, ronce de noyer ou carbone Comprend toutes les fonctions de l'EasyStart T	Module GSM avec puce vocale. Le chauffage autonome peut être commandé à l'aide d'un téléphone portable ou d'un téléphone fixe (sélection de la tonalité)
Présélection		Emplacements de mémoire pour 3 horaires présélectionnés sur 7 jours	Non	Emplacements de mémoire pour 3 horaires présélectionnés sur 7 jours	Non
Calcul autom. de la durée de chauffage en mode présélection		En option	Non	Oui	Non
Durée en mode immédiat		10 à 120 minutes réglable	20, 30, 40 ou 60 minutes - réglable	10 à 120 minutes réglable	10 à 120 minutes réglable
Ventilation		En option *	En option *	Oui	Oui
Affichage de la température		En option	Non	Oui	Non
Informations		État de l'appareil de chauffage	Transmission de données réussie, état de l'appareil de chauffage	Transmission de données réussie, état de l'appareil de chauffage	Confirmation de la saisie
Portée		—	Jusqu'à 1 km, dans des conditions optimales	Jusqu'à 1 km, dans des conditions optimales	En fonction de la couverture du réseau
Affichage		Écran à LED, par ex. pour l'heure, la durée de chauffage, la température dans le véhicule. L'éclairage est couplé à l'éclairage du véhicule	A LED, bicolore	Écran à LED, par ex. pour l'heure, la durée de chauffage, chauffage/ventilation. État de la batterie	Non

* Commutateur chauffage/ventilation nécessaire.

** Pour fonctionner avec des appareils de chauffage à air, un élément de commande supplémentaire est nécessaire pour présélectionner la température (mini-régulateur Airtronic ou EasyStart T)



ACCESSOIRES



ÉCHANGEURS THERMIQUES EBERSPÄCHER – LA CLASSE EXTRA POUR UNE CHALEUR EXTRA

Vous profitez du confort d'un chauffage Hydronic Eberspächer et vous souhaitez répartir la chaleur de votre chauffage à eau de façon encore plus ciblée dans votre véhicule ? Alors les échangeurs thermiques eau/air d'Eberspächer sont un complément idéal au système de chauffage à carburant Eberspächer. En effet, à l'aide de cette solution, la chaleur atteint en très peu de temps les derniers recoins de votre véhicule.

Offrez-vous ce petit plus particulier qui contribue au bien-être ! Votre atelier se fera un plaisir de vous renseigner sur tous les détails et assure un montage professionnel des échangeurs thermiques Eberspächer.

PROFITEZ DE CES AVANTAGES CONVAINCANTS

- Chaleur immédiate et ciblée, également pendant la conduite
- Échangeurs thermiques Eberspächer particulièrement silencieux
- Puissances calorifiques de 2 à 10 kW
- Consommation de courant extrêmement faible

ÉCHANGEURS THERMIQUES EBERSPÄCHER					
Modèle		Hélios 2000		Xeros 4200	
Tension	V	12 / 24	12 / 24	12 / 24	12 / 24
Niveaux de régulation		Faible	Power	Faible	Power
Puissance calorifique	W	1.500	2.000	3.000	4.200
Consommation de courant	A	0,7 / 0,35	0,9 / 0,45	4 / 2	6 / 3
Dimensions L x l x h	mm	239 x 170 x 124		273 x 207 x 114	
Poids	kg	0,85		1,55	

Outre ces produits, Eberspächer vous propose de nombreux autres échangeurs thermiques aux puissances calorifiques et aux designs différents



CATALYSEUR D'OXYDATION POUR LES CHAUFFAGES AU DIESEL EBERSPÄCHER – UN CHAUFFAGE ENCORE PLUS ÉCOLOGIQUE

Vous parcourez souvent la nature ? Vous accordez donc sûrement une grande importance à la préservation de l'environnement. Eberspächer est depuis des décennies l'un des leaders en matière de réduction de gaz d'échappement et vient de développer – en s'adaptant tout particulièrement à vos exigences – un catalyseur d'oxydation spécial pour les chauffages au diesel Eberspächer.

LES AVANTAGES PARLENT D'EUX-MÊMES

- Réductions des émissions polluantes que sont le monoxyde de carbone et les hydrocarbures à des valeurs nettement inférieures à celles prescrites par la législation
- Montage facile et rapide dans le conduit d'échappement
- Conception compacte
- Sans entretien



LA GAMME TRÈS COMPLÈTE DE PRODUITS EBERSPÄCHER PROPOSE ÉGALEMENT DES SYSTÈMES DE CHAUFFAGE POUR VOITURES PARTICULIÈRES, BUS ET YACHTS.

N'HÉSITEZ PAS À VOUS INFORMER AUPRÈS DE L'UN DE NOS 5 000 PARTENAIRES RÉPARTIS DANS LE MONDE ENTIER.

BELGIQUE/LUXEMBOURG

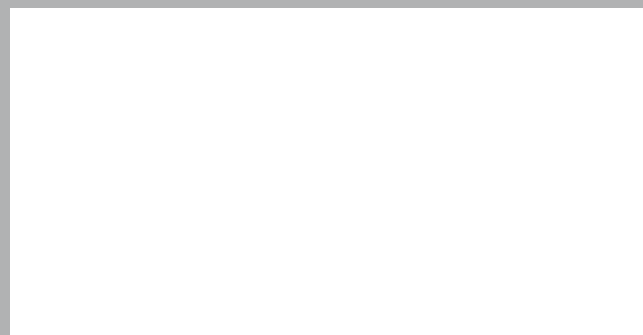
Eberca s.p.r.l.
Researchpark Haasrode
Esperantolaan 2
3001 Leuven-Haasrode
Tel : +32 (0) 16 40 25 00
Fax : +32 (0) 16 40 05 15
sales@eberca.be
www.eberca.be

FRANCE

Eberspächer S.A.S
3, rue Blaise Pascal
Z.A.C. la Clé Saint Pierre
78996 Elancourt Cedex
Tel : +33 (0) 1 30 68 54 54
Fax : +33 (0) 1 30 68 54 55
info.esas@eberspaecher.com
www.eberspaecher.fr

SUISSE

Technomag AG
Département Produits commerciaux
Fischermättelistrasse 6
3000 Berne 5
Tel : +41 (0) 31 379 81 71
Fax : +41 (0) 31 379 83 43
standheizungen@technomag.ch
www.eberspaecher.ch



Fabricant :

J. Eberspächer GmbH & Co. KG
Eberspächerstraße 24
73730 Esslingen
Tel : +49 (0) 711 939-00
Fax : +49 (0) 711 939-0634
info@eberspaecher.com
www.eberspaecher.com

